La vie de la prose médiévale à l’aube de la Modernité

(Liège Université, 19-20 avril 2017)

**Comité d’Organisation**

Renaud Adam (LE STUDIUM – Institute for advanced studies, Loire Valley ; CESR Tours – ULiège)

Nadine Henrard (ULiège)

Nicola Morato (ULiège)

Giovanni Palumbo (UNamur)

**Comité Scientifique**

Renaud Adam (LE STUDIUM – Institute for advanced studies, Loire Valley ; CESR Tours)

Nadine Henrard (ULiège)

Lino Leonardi (Opera del Vocabolario Italiano - CNRS)

Nicola Morato (ULiège)

Giovanni Palumbo (UNamur)

Richard Trachsler (Universität Zürich)

**Invités FNRS**

Sergio Cappello, professeur ordinaire (Università di Udine)

Anne Schoysman, professeur ordinaire (Università di Siena)

Elena Stefanelli, post-doc. (Fondazione Ezio Franceschini)

Richard Trachsler, professeur ordinaire (Universität Zürich)

Programme

Jeudi 19 avril 2018

14h00 : Introduction

Nadine Henrard (ULiège, présidente du Département de langues et littétatures françaises et romanes)

Laure Fagnart (ULiège, présidente de l’UR « Transitions »)

14h30-16h00, Président de session : Nicola Morato

Richard Trachsler (Universität Zürich)

*D’une prose à l’autre : Du* Lancelot-Graal *au* Cycle de Guiron

Lino Leonardi (Opera del Vocabolario Italiano - CNRS)

*Lire un manuscrit, lire un texte : le cas du cycle de Guiron*

Elena Stefanelli (Fondazione Ezio Franceschini)

*Recoudre la trame : comment naît un épisode arthurien*

pause

16h15-17h45, Président de session : Lino Leonardi

Sophie Lecomte (UNamur)

*La seconde partie du Roman de Méliadus. Étude et édition critique*

Marco Veneziale (ULiège)

*Le destin des anciens chevaliers dans quelques manuscrits tardifs du*Guiron le Courtois

Ilaria Molteni (Université de Lausanne) - Nicola Morato (ULiège)

*Transparence du récit et excès de l’image. Les cycles d’illustrations dans les manuscrits arthuriens copiés en Italie*

Vendredi 20 avril 2018

9h - 10h30, Président de session : Renaud Adam

Anne Schoysman (Università di Siena)

*Style «grossier» ou «poeticque» de l’historiographie en prose : les ruptures stylistiques comme adjuvant pour l’histoire du texte des Illustrations de Gaule et Singularitez de Troye de Jean Lemaire*

Stéphanie Rambaud (École nationale des chartes)

*L’inventaire après décès du libraire Jean Janot (1522) : un instantané des métiers du livre à Paris*

Olivier Delsaux (UCL-USt-Louis)

*La publication des narrations médiévales sous François Ier : le témoignage des éditions princeps*

pause

11h - 12h30, Présidente de session : Nadine Henrard

Sergio Cappello (Università di Udine)

*La production éditoriale de Michel Le Noir*

Renaud Adam (LE STUDIUM, Institue of advanced studies, Loire Valley - CESR, Tours - ULiège)

*Le roman médiéval dans les anciens Pays-Bas entre 1550 et 1600*

Adélaïde Lambert (ULiège)

*La représentation de l’Espagne dans quelques proses épiques (XIVe-début du XVIe siècles)*

12h30-13h

Giovanni Palumbo (UNamur)

*Conclusions*

Thème du Colloque

Le milieu du xve siècle se caractérise, notamment, par l’émergence de bouleversements profonds pour la production, la circulation, la transmission, voire la canonisation de la culture écrite occidentale.

La diffusion s’accélère, les œuvres partent à la rencontre d’un public plus ample et plus diversifié et de nouveaux acteurs font leur entrée dans les circuits de transmission. Ce changement de rythme et de fonctionnement a principalement été étudié sous l’angle du mode de production, au départ du circuit imprimerie/humanisme et en mettant l’emphase sur ce que la Modernité naissante introduisait de nouveauté en termes d’écart, d’altérité, de rupture, voire de polémique.

La perspective sera ici inversée, et c’est davantage l’angle de la continuité qui déterminera la vision. Le Moyen Âge, en effet, poursuit son avancée dans le temps, et le ‘long Moyen Âge’ dont parlent Jacques Le Goff ou Patrick Boucheron peut s’appréhender d’une façon très concrète à partir précisément de la transmission des textes médiévaux en langue française dans l’Occident et dans la Méditerranée.

Certes, d’une époque à l’autre bien de choses ont changé, et la morphologie des traditions textuelles aussi, mais *il nous parait important de nous interroger sur la mesure exacte de ce changement et sur ses formes*. C’est une manière de comprendre la nature hybride et plurielle de la Modernité : la vie des textes médiévaux qui se poursuit, qui trouve une place dans la culture textuelle et littéraire de la Modernité, qui l’informe en lui offrant des formes et des contenus.

Ces questions d’ordre général seront abordées à partir de deux *corpus* en ancien et moyen français qui ont connu un parcours long et complexe : les romans arthuriens en prose et les mises en prose des textes narratifs en vers. L’un et l’autre sont au centre de deux projets internationaux liés à l’Unité de recherches *Transitions* de l’ULiège : le « Gruppo Guiron » (Université de Liège, Fondazione Ezio Franceschini, Universität Zürich)[[1]](#footnote-1) et l’équipe « LIMIA » (Université de Liège, avec une dizaine d’universités françaises et italiennes)[[2]](#footnote-2).

Différentes pistes pourront être explorées :

- analogies et différences entre la tradition des romans arthurien en prose et celle des mises en prose ;

- rapports entretenus par les témoins tardifs avec leurs sources ;

- culture textuelle sous-jacente à la production en prose du Moyen Âge tardif ;

- permanence de la mise en forme de la prose narrative à l’ère typographique ;

- formes de la circulation, étendue et impact de ces traditions ;

- places de ces textes et de leurs témoins dans les stratégies éditoriales des xve-xvie siècles, dans les bibliothèques et dans la vie culturelle à la fin du Moyen Âge;

- portée générale de ces phénomènes.

1. <http://www.fefonlus.it/index.php?option=com_k2&view=item&id=489%20:gg-guiron-le-courtois&Itemid=188&lang=en> [↑](#footnote-ref-1)
2. <http://web.philo.ulg.ac.be/transitions/wp-content/uploads/sites/3/2017/03/LIMIA-presentation_membres.pdf> [↑](#footnote-ref-2)